

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

18 MAI 1992

PROJET DE LOI

sur la fonction de police

AMENDEMENTS

au texte adopté par la Commission
(Doc. n° 409/5)

N° 181 DE M. COVELIERS

Art. 46bis (nouveau)

Insérer un article 46bis (nouveau) contenant un chapitre IVbis intitulé : « Techniques spéciales de recherche », libellé comme suit :

« Section I^{re}

Principes généraux

Article 1^{er}

Il ne peut être soumis au tribunal aucune preuve qui aurait été obtenue d'une manière interdite par la loi ou incompatible avec le principe juridique général de la conformité des recherches.

Les recherches doivent être menées dans le respect des droits de l'homme et conformément à la dignité de la justice.

Voir :

- 409 - 91 / 92 (S.E.) : — N° 1.
— N°s 2 et 3 : Amendements.
— N° 4 : Rapport complémentaire.
— N° 5 : Texte adopté par la Commission.
— N°s 6 et 7 : Amendements.

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

18 MEI 1992

WETSONTWERP

op het politieambt

AMENDEMENTEN

op de tekst aangenomen door de Commissie
(Stuk n° 409/5)

N° 181 VAN DE HEER COVELIERS

Art. 46bis (nieuw)

Een artikel 46bis (nieuw) invoegen houdende een hoofdstuk IVbis getiteld : « Bijzondere opsporingstechnieken », luidend als volgt :

« Afdeling I

Algemene beginselen

Artikel 1

Aan de rechtbank kan geen bewijs worden voorgelegd dat zou bekomen zijn op een wijze die door de wet verboden is of die onverenigbaar is met het algemeen rechtsbeginsel van de behoorlijkheid van de opsporingen.

De opsporingen moeten gebeuren met eerbied voor de rechten van de mens en in overeenstemming met de waardigheid van het gerecht.

Zie :

- 409 - 91 / 92 (B.Z.) : — N° 1.
— N°s 2 en 3 : Amendementen.
— N° 4 : Aanvullend verslag.
— N° 5 : Tekst aangenomen door de Commissie.
— N°s 6 en 7 : Amendementen.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Art. 2

Les techniques spéciales de recherche ne peuvent en aucun cas impliquer que des crimes ou des délits soient provoqués.

Il y a provocation d'un crime ou d'un délit lorsque l'intention criminelle est suscitée ou encouragée dans le chef de l'auteur potentiel par les techniques de recherche utilisées.

Si l'intention criminelle est déjà bien arrêtée dans le chef de l'auteur potentiel, il est permis, en usant de stratagèmes, de donner à cette personne l'occasion de commettre les crimes ou délits projetés en respectant toutefois des conditions précises et contrôlables conformes aux présentes dispositions légales.

Le Ministère public doit prouver que l'intention criminelle de l'auteur potentiel était arrêtée avant que les services de police n'usent de stratagèmes.

Art. 3

Les techniques spéciales de recherche ne peuvent être appliquées que si elles répondent à deux conditions fondamentales :

— *la proportionnalité : il doit s'agir d'un crime ou d'un délit soit grave, soit organisé dans le cadre des activités criminelles d'une bande.*

— *la subsidiarité : il doit s'agir d'un crime ou d'un délit dont les preuves ne peuvent être recueillies au moyen d'autres techniques de recherche.*

Art. 4

L'utilisation de techniques spéciales de recherche peut avoir pour conséquence que des infractions soient commises. L'application de ces techniques est dès lors soumise aux conditions générales, c'est-à-dire que le scénario envisagé faire l'objet d'un rapport écrit préalable qui est soumis à l'autorisation du ministère public.

Section II

Des informateurs

Art. 5

L'anonymat de l'informateur doit être protégé.

Tous les rapports et documents qui le concernent ne portent qu'un numéro d'identification local.

Art. 2

De bijzondere opsporingstechnieken mogen in geen enkel geval er toe leiden dat de vastgestelde misdaden of wanbedrijven uitgelokt worden.

Er is uitlokking of provocatie van een misdaad of wanbedrijf wanneer bij de potentiële dader het misdadig voornemen door de aangewende opsporings-technieken opgewekt of aangemoedigd is.

Wanneer bij de potentiële dader het misdadig opzet al vaststaat is het geoorloofd door gebruik te maken van listen, deze persoon de gelegenheid te bieden, de voorgenomen misdaden of wanbedrijven te plegen, weliswaar onder welbepaalde en gecontroleerde voorwaarden in overeenstemming met onderhavige richtlijnen.

Het openbaar ministerie dient te bewijzen dat het misdadig opzet bij de potentiële dader aanwezig was vooraleer van listen door de politiediensten gebruik werd gemaakt.

Art. 3

De bijzondere opsporingstechnieken mogen slechts worden toegepast in de mate dat deze toepassing beantwoordt aan twee grondvoorwaarden :

— *de proportionaliteit : het moet gaan om een misdaad of wanbedrijf dat ofwel zwaarwichtig is, ofwel georganiseerd in het kader van een misdadige activiteit van een bende.*

— *de subsidiariteit : het moet gaan om een misdaad of een wanbedrijf waarvan het niet mogelijk is de noodzakelijke bewijzen in te zamelen door middel van andere opsporingstechnieken.*

Art. 4

Het gebruik van de bijzondere opsporingstechnieken kan het plegen van misdrijven tot gevolg hebben. De toepassing van deze technieken is dan ook onderworpen aan de algemene voorwaarden, het vooropgestelde scenario maakt het voorwerp uit van een voorafgaandelijk schriftelijk verslag dat wordt onderworpen aan de toestemming van het openbaar ministerie.

Afdeling II

Het omgaan met informanten

Art. 5

De anonimiteit van de informant moet worden beschermd.

Alle rapporten en documenten die op hem betrekking hebben vermelden slechts een lokaal identificatienummer van de informant.

Le procureur du Roi peut exiger que l'identité d'un informateur lui soit communiquée s'il estime que cette information est nécessaire pour l'accomplissement de sa mission. Le procureur est à son tour tenu de protéger l'anonymat de l'informateur. S'il s'avère nécessaire que le ministère public transmette au tribunal des informations complémentaires sur la manière dont l'information a démarré, l'identité de l'informateur ne sera pas révélée.

Art. 6

Dans chacune des unités de police, le chef de service ou un officier qu'il délègue est responsable de la manière dont les contacts sont entretenus avec les informateurs et du traitement des rapports établis à la suite de ces contacts. Il guide les fonctionnaires de police dans leurs contacts avec les informateurs et veille à leur intégrité. Il est dénommé « gestionnaire des informateurs ».

Art. 7

Le gestionnaire des informateurs effectue une enquête approfondie sur les motivations profondes de chaque informateur et examine les raisons pour lesquelles celui-ci accepte ou souhaite de fournir des informations sur le milieu de la criminalité et désire offrir son concours.

Art. 8

Le fonctionnaire de police qui entretient des contacts avec un informateur est dénommé « agent de contact ». Le gestionnaire des informateurs désigne toujours un second agent de contact. Ce second fonctionnaire de police est chargé de préserver l'agent de contact de toute tentative de manipulation par l'informateur et d'assurer à ce dernier une accessibilité permanente.

Art. 9

Tout contact avec un informateur fait l'objet d'un rapport de contact interne à l'attention du gestionnaire des informateurs, en vue de permettre à ce dernier d'assurer la supervision. Ce rapport ne mentionne pas l'identité de l'informateur, laquelle n'est connue que de l'agent de contact et du gestionnaire des informateurs. Il est uniquement fait usage d'un numéro d'identification local.

De procureur des Konings kan eisen dat hem de identiteit van een informant wordt meegedeeld indien hij van oordeel is dat dit gegeven noodzakelijk is ter uitvoering van de bevoegdheden die hem zijn toegekend. De procureur moet op zijn beurt van de anonimiteit van de informant beschermen. Indien het noodzakelijk voorkomt dat het openbaar ministerie nadere inlichtingen overlegt aan de rechtbank over de wijze waarop het opsporingsonderzoek is gestart zal de identiteit van de informant niet worden onthuld.

Art. 6

In elk van de politieëenheden is de dienstchef of een door hem gedelegeerd officier verantwoordelijk voor de wijze waarop de contacten met de informanten worden onderhouden en voor de verwerking van de rapporten opgesteld ingevolge deze contacten. Hij begeleidt de politieambtenaren in hun contacten met hun informanten en waakt over de onkreukbaarheid van de voornoemde ambtenaren. Hij wordt de informantenbeheerder genoemd.

Art 7

De informantenbeheerder voert een grondig achtergrondonderzoek uit van elke informant en zal nagaan om welke redenen hij aanvaardt of wenst gegevens over het crimineel milieu te verschaffen en zijn medewerking wenst te verlenen.

Art. 8

De politieambtenaar die contacten onderhoudt met een informant wordt contactambtenaar genoemd. De informantenbeheerder duidt steeds een tweede contactambtenaar aan. Deze tweede politieambtenaar moet de contactambtenaar beschermen tegen elke poging tot manipulatie door de informant en aan deze laatste een permanente bereikbaarheid verzekeren.

Art. 9

Elk contact met een informant maakt het voorwerp uit van een intern contactrapport aan de informantenbeheerder teneinde hem toe te laten de supervisie te verzekeren. Dit rapport vermeldt de identiteit van de informant niet, de identiteit is enkel gekend door de contactambtenaar en de informantenbeheerder. Er wordt enkel gebruik gemaakt van een lokaal identificatienummer.

Art. 10

A l'occasion des contacts susvisés ne seront fournis à l'informateur que les renseignements strictement nécessaires à l'affaire et à l'informateur même. Il lui sera donné, dans la mesure du possible, des directives précises et l'agent de contact s'assurera qu'il les respecte.

Art. 11

Les fonctionnaires de police ne font à l'informateur aucune promesse qu'ils ne puissent tenir.

Art. 12

Le gestionnaire des informateurs veille à ce que toutes les informations concernant un informateur soient réunies, en ce compris les montants des commissions. Il évalue la fiabilité des renseignements fournis par l'informateur.

Art. 13

Le gestionnaire des informateurs contrôle chaque informateur qui se trouve en contact avec un agent de son service.

Ce contrôle est exercé au moyen d'un accès codé à une banque centrale de données.

Le Roi déterminera, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités de fonctionnement de cette banque centrale de données, dénommée système de contrôle. ¹

Art. 14

Si, à la suite d'un contact avec un informateur, des informations sont obtenues qui concernent la grande criminalité ou la criminalité organisée, le fonctionnaire de contact établit un rapport d'information à l'intention du gestionnaire des informateurs. Ce rapport d'information ne mentionne que le numéro d'identification local de l'informateur. Le gestionnaire des informateurs vérifie si l'information a déjà été enregistrée auparavant et constitue au besoin un dossier.

Le gestionnaire des informateurs transmet au gestionnaire régional de l'information une copie de chaque rapport d'information sans indiquer l'identité de l'informateur ni son numéro d'identification local.

Art. 10

Ter gelegenheid van deze contacten zullen aan de informant slechts de inlichtingen worden verstrekt die strikt noodzakelijk zijn voor de zaak en die de informant nodig heeft. Er zullen hem in de mate van het mogelijke preciese richtlijnen worden verstrekt en de contactambtenaar zal er zich van verzekeren dat hij er zich aan houdt.

Art. 11

De politieambtenaren doen aan de informant geen beloften die niet kunnen worden nagekomen.

Art. 12

De informantenbeheerder zorgt er voor dat alle gegevens over een informant samengevoegd worden, daarin begrepen de uitbetaalde tipgelden. Hij evalueert de betrouwbaarheid van de door de informant verstrekte gegevens.

Art. 13

De informantenbeheerder controleert elke informant die met een personeelslid van zijn dienst in contact is.

Deze controle wordt uitgevoerd door een gecodeerde toegang tot een centraal informaticasysteem.

De Koning zal de modaliteiten van dit centraal informaticasysteem, genoemd controlesysteem, vastleggen in een bij Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 14

Indien tengevolge van een contact met een informant informatie wordt verkregen in verband met de zware of georganiseerde criminaliteit maakt de contactambtenaar voor de informantenbeheerder een informatierapport op. Dit informatierapport vermeldt enkel het lokale identificatienummer van de informant. De informantenbeheerder gaat na of de informatie reeds eerder werd geregistreerd en stelt zo nodig een dossier samen.

Van elk informatierapport wordt door de informantenbeheerder een kopie overgezonden aan de regionale informatiebeheerder zonder enige vermelding betreffende de identiteit van de informant noch betreffende het lokale identificatienummer.

Art. 15

Les services d'information nationaux reçoivent des services d'information régionaux des rapports d'information concernant des personnes ou des faits qui :

- a) ne sont pas régionalement localisables;*
- b) ont un caractère suprarégional reconnaissable;*
- c) ont un caractère international reconnaissable.*

Ils échangent systématiquement leurs informations et restent en contact entre eux.

Ils traitent et analysent l'information qui leur est communiquée. Ils assurent la diffusion des informations vers les services d'information régionaux et les gestionnaires des informateurs locaux et restent en contact avec eux.

Art. 16

Les services d'information nationaux reçoivent les rapports d'information qui sont transmis par les services étrangers. Dès la création du service central de documentation et d'information criminelles, toutes les informations destinées à l'étranger seront transmises par l'intermédiaire de ce service.

Art. 17

Les informations obtenues grâce à un informateur ou à l'utilisation d'une technique de recherche particulière doivent être portées à la connaissance du procureur du Roi lorsqu'elles concernent une infraction ou un délit et peuvent donner lieu à l'ouverture d'une information. Cette notification est faite au parquet par le biais d'un procès-verbal ou d'un rapport confidentiel.

Section III

Du paiement de commissions

Art. 18

La commission est une indemnité payée en espèces aux personnes ayant fourni des renseignements qui ont conduit à l'identification ou à l'arrestation des auteurs d'un délit ou qui ont permis de retrouver le butin d'un délit.

Art. 19

Les services de police doivent s'abstenir de prendre eux-mêmes des initiatives à l'égard de personnes physiques ou morales qui ont subi un préjudice et qui pourraient éventuellement payer des commissions.

Art. 15

De nationale informatiediensten ontvangen van de regionale informatiediensten de informatierapporten die betrekking hebben op personen of feiten die :

- a) niet regionaal lokaliseerbaar zijn;*
- b) een aanwijsbaar supra-regionaal karakter hebben;*
- c) een aanwijsbaar internationaal karakter hebben.*

Zij wisselen systematisch hun gegevens uit en houden onderling contact.

Zij verwerken en analyseren de hun toegestuurde informatie. Zij zorgen voor de verspreiding naar en houden contact met de regionale informatiediensten en met de lokale informantbeheerders.

Art. 16

De nationale informatiediensten ontvangen de informatierapporten overgezonden door buitenlandse diensten. Zodra de centrale dienst voor criminele documentatie en informatie is opgericht wordt alle informatie aan het buitenland overgezonden via deze dienst.

Art. 17

Informatie bekomen van een informant of ter gelegenheid van het aanwenden van een bijzondere opsporingstechniek moet ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings wanneer deze betrekking heeft op een misdrijf of een wanbedrijven aanleiding zou kunnen geven tot het instellen van een opsporingsonderzoek. Deze kennisgeving wordt aan het parket gedaan door middel van een proces-verbaal of door een vertrouwelijk verslag.

Afdeling III

Het betalen van tipgelden

Art. 18

Tipgeld is een vergoeding die in geld wordt uitbetaald aan personen die inlichtingen hebben verstrekt die ertoe hebben geleid dat daders van een misdrijf worden vereenzelvigd of gevat of dat de buit van een misdrijf wordt gevonden.

Art. 19

Politiediensten dienen zich er van te onthouden zelf initiatieven te nemen ten aanzien van benadeelde fysische of morele personen die eventueel tipgelden zouden kunnen betalen.

Au cas où des circonstances exceptionnelles le justifient, l'initiative doit être prise par le gestionnaire des informateurs qui aura préalablement vérifié que les informations fournies sont suffisamment concrètes, et moyennant l'accord préalable du procureur du Roi.

Art. 20

Les services de police s'abstiennent en principe de s'engager de quelque manière que ce soit, vis-à-vis des personnes lésées, à obtenir un quelconque résultat.

Art. 21

Si l'informateur souhaite garder l'anonymat vis-à-vis de la personne qui paie la commission, l'intervention des services de police se limitera à jouer un simple « rôle de boîte aux lettres ». Les contacts avec la personne physique ou morale qui paie la commission ne seront en l'occurrence pas établis par un fonctionnaire qui assure le contact mais par un fonctionnaire de police désigné par le chef de service.

Section IV

Pseudo-achat

Art. 22

Le pseudo-achat est une technique particulière de recherche mise au point par les services de police dans le cadre d'une instruction et sous le contrôle d'un magistrat.

Elle consiste en ce qu'une personne, en principe un fonctionnaire de police, se présente ou est présentée à une personne comme un acheteur potentiel d'un bien qui résulte ou fait l'objet d'une infraction et dont cette personne souhaite transférer la propriété pour son propre compte ou pour le compte d'un autre.

Cette technique a comme but essentiel de contribuer à l'administration de la preuve de certains crimes ou délits liés à la chose qui fait l'objet de la pseudo-transaction, de permettre la localisation et la saisie de cette chose ainsi que d'identifier les personnes impliquées en vue de les poursuivre.

Art. 23

Le ministère public doit veiller à la régularité de la preuve. La décision d'organiser une opération de pseudo-achat doit être prise après concertation et avec l'autorisation du procureur du Roi.

Indien het in uitzonderlijke omstandigheden noodzakelijk zou kunnen lijken, dient het initiatief te worden genomen door de informantenbeheerder na vooraf te hebben nagegaan dat de verstrekte informatie voldoende concreet zijn en mits het voorafgaandelijk akkoord van de procureur des Konings.

Art. 20

De politiediensten onthouden er zich in principe van om zich op enigerlei wijze ten opzichte van de benadeelden te verbinden tot het bekomen van enig resultaat.

Art. 21

Indien de informant anoniem wenst te blijven ten aanzien van de persoon die het tipgeld betaalt, zal de tussenkomst van de politiediensten zich tot een louter « postbus-rol » beperken. De contacten met de fysieke of morele persoon die het tipgeld betaalt gebeuren dan niet door een contactambtenaar maar door een politieambtenaar aangewezen door de dienstchef.

Afdeling IV

Pseudo-koop

Art. 22

De pseudo-koop is een bijzondere opsporingstechniek opgezet door de politiedienst in het kader van een gerechtelijk onderzoek en onder de controle van een magistraat.

Zij bestaat erin dat een persoon, principieel een politieambtenaar, zich voorstelt of wordt voorgesteld aan een persoon als potentiële koper van een goed dat voortkomt of het voorwerp is van een misdrijf en waarvan deze persoon de eigendom wenst over te dragen voor eigen rekening of voor rekening van een andere.

Deze techniek heeft als essentieel doel bij te dragen tot de bewijslevering van bepaalde misdaden of wanbedrijven verbonden aan de zaak die het voorwerp uitmaakt van de pseudo-transactie, deze zaak te lokaliseren en in beslag te nemen alsook de hierbij betrokken personen te vereenzelvigen met het oog op hun vervolging.

Art. 23

Het openbaar ministerie dient te waken over de regelmatigheid van de bewijsvoering; de beslissing om een pseudokoopoperatie op te zetten dient te worden genomen na overleg en met toestemming van de procureur des Konings.

Le procureur du Roi donne cette autorisation par écrit avant que l'on organise ladite opération.

Le service de police qui demande l'autorisation du procureur du Roi doit fournir à ce dernier des informations complètes et conformes à la vérité afin de lui permettre de contrôler s'il a été satisfait aux conditions générales; il y a lieu de prouver en particulier que les renseignements ont été obtenus de manière légale et qu'ils prouvent que l'état d'esprit de l'auteur potentiel est tel que l'on peut considérer comme pratiquement certaine la réalisation d'une intention criminelle déjà présente.

Le procureur du Roi est informé par un rapport écrit et confidentiel rédigé par l'officier de police judiciaire chargé de l'opération et contresigné par le chef de service.

Les données du rapport pouvant mettre en danger la sécurité des informateurs, des pseudo-acheteurs ou de leurs proches sont couvertes par le secret professionnel.

Le plan de réalisation du pseudo-achat proposé doit être conçu de manière à ce que les auteurs potentiels aient à tout moment la possibilité de renoncer volontairement à leur dessein.

Le service de police doit informer le procureur du Roi d'éventuels refus opposés à des demandes antérieures visant à obtenir l'autorisation d'organiser un pseudo-achat impliquant les mêmes personnes ou envisagé sur la base des mêmes informations.

Si l'affaire fait déjà l'objet d'une instruction judiciaire, l'autorisation du juge d'instruction est également requise.

Art. 24

Le procureur du Roi et éventuellement le juge d'instruction sont scrupuleusement tenus au courant du déroulement de l'opération et peuvent y mettre fin à tout moment.

Toute opération de pseudo-achat doit être exécutée par un groupe de fonctionnaires de police formés et entraînés à cet effet et sous la direction d'un officier de police judiciaire.

Les procès-verbaux concernant l'opération doivent être rédigés de façon détaillée et précise par l'officier de police judiciaire qui dirige l'opération.

Seules les informations pouvant mettre en péril la sécurité de l'informateur, des pseudo-acheteurs ou de leur entourage ne sont pas mentionnées.

L'officier de police judiciaire est toutefois tenu d'indiquer les raisons spécifiques pour lesquelles ces informations ne figurent pas dans les procès-verbaux.

De toestemming van de procureur des Konings wordt schriftelijk en voorafgaandelijk aan de operatie gegeven.

De politiedienst die toestemming vraagt aan de procureur des Konings moet deze volledig en waarheidsgetrouw op de hoogte stellen ten einde hem toe te laten na te gaan of aan de algemene voorwaarden is voldaan; in het bijzonder dient bewezen te worden dat de inlichtingen op een rechtmatige manier werden bekomen en dat zij aantonen dat de geestesgesteldheid van de potentiële dader zodanig is dat de uitvoering van een reeds aanwezig bepaald misdadig opzet als bijna zeker kan worden beschouwd.

De procureur des Konings wordt ingelicht door een schriftelijk en vertrouwelijk verslag opgesteld door de officier van de gerechtelijke politie gelast met de operatie en tegengetekend door de dienstchef.

De gegevens van het verslag die de veiligheid van de informanten, van de pseudo-kopers of van hun nabestaanden kunnen in gevaar brengen, zijn gedekt door het beroepsgeheim.

Het plan van de voorgestelde pseudo-koop moet zodanig zijn opgevat dat de potentiële daders de mogelijkheid wordt geboden op elk ogenblik vrijwillig aan hun voornemen te verzaken.

De politiedienst dient de procureur des Konings in te lichten omtrent eventuele weigeringen op vroegere verzoeken tot het bekomen van de toelating tot het uitvoeren van een pseudo-koop met betrekking tot dezelfde personen of ingevolge dezelfde informatie.

Indien de zaak het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk strafonderzoek dient de onderzoeksrechter eveneens zijn toestemming te geven.

Art. 24

De procureur des Konings, eventueel de onderzoeksrechter, worden stipt op de hoogte gehouden van het verloop van de operatie en kunnen er op elk ogenblik een einde aan stellen.

Elke pseudo-koopoperatie moet worden uitgevoerd door een hiervoor voldoende opgeleide en onderlegde groep politieambtenaren onder leiding van een officier van gerechtelijke politie.

De processen-verbaal betreffende de operatie worden op volledige en waarheidsgetrouwe wijze opgesteld door de officier van gerechtelijke politie belast met de leiding van de operatie.

Inlichtingen die de veiligheid van de informant, van de pseudo-kopers of hun nabestaanden in gevaar kunnen brengen, worden ten uitzonderlijken titel niet vermeld.

De officier van gerechtelijke politie moet wel de specifieke redenen aanduiden waarom deze inlichtingen niet worden vermeld.

Art. 25

Dans le cadre d'une opération de pseudo-achat, les fonctionnaires de police peuvent utiliser la technique du « flash-roll » moyennant l'autorisation du procureur du Roi.

Les services de police peuvent également utiliser la technique de l'achat-test et de l'achat de confiance dans les mêmes conditions que le pseudo-achat.

Section V

Envoi accompagné ou saisie différée

Art. 26

L'envoi accompagné ou la saisie différée est une technique spéciale de recherche appliquée par un service de police dans le cadre d'une instruction judiciaire et sous le contrôle d'un magistrat. Cette technique consiste à laisser se dérouler, sous contrôle policier permanent, un transport illégal de marchandises connu des services de police dans le but d'effectuer une intervention à la destination finale ou à un point de contrôle.

Art. 27

L'opération n'est justifiée que si elle permet, soit d'obtenir des éléments de preuve supplémentaires, soit d'identifier d'autres auteurs, soit de protéger un informateur, un pseudo-acheteur ou un fonctionnaire de police infiltré.

Art. 28

Toute opération du type susvisé doit faire l'objet de l'autorisation préalable du procureur du Roi du lieu où la mission débute et de celui du lieu où l'intervention est prévue.

En cas de refus d'un desdits procureurs et après concertation, la question sera tranchée par le magistrat national.

Art. 29

L'autorisation des magistrats doit être donnée au préalable et par écrit.

Les services de police qui sollicitent l'autorisation des magistrats doivent fournir à ces derniers des informations complètes et exactes, afin qu'ils puissent déterminer s'il est satisfait aux conditions générales.

Les informations susvisées sont communiquées sous forme d'un rapport écrit et confidentiel, rédigé

Art. 25

In het kader van de pseudokoopoperatie mogen de politieambtenaren, mits de toestemming van de procureur des Konings van de plaats van de operatie, een beroep doen op de techniek van het toongeld, genoemd « flash-roll ».

De politiediensten mogen eveneens beroep doen op de test-aankoop en op de vertrouwenskoop onder dezelfde voorwaarden als de pseudo-koop.

Afdeling V

Begeleide zending of uitgestelde inbeslagneming

Art. 26

De begeleide zending of uitgestelde inbeslagneming is een bijzondere opsporingstechniek opgezet door een politiedienst in het kader van een gerechtelijk onderzoek en onder de controle van een magistraat. Deze techniek houdt dus in het onder permanente politiecontrole laten doorgaan van een bij de politiediensten gekend illegaal transport van goederen met het oog op een politieke interventie bij de eindbestemming of bij een controlepunt.

Art. 27

De operatie is slechts gerechtvaardigd wanneer zij toelaat ofwel te beschikken over bijkomende bewijselementen, ofwel andere daders te vereenzelvigen, ofwel om een informant, een pseudo-koper of een politieambtenaar-infiltrant te beschermen.

Art. 28

De procureur des Konings van de plaats waar de zending een aanvang neemt en deze van de plaats van de geplande interventie dienen hun toestemming te verlenen voor elke operatie van dit type.

Indien één van hen zijn toestemming weigert en na overleg, zal de nationale magistraat beslissen.

Art. 29

De toestemming van de magistraten moet voorafgaandelijk en schriftelijk worden gegeven.

De politiediensten die de magistraten om toestemming verzoeken, moeten hen volledig en waarheidsgetrouw inlichten teneinde hen toe te laten na te gaan of aan de algemene voorwaarden is voldaan.

Deze inlichting gebeurt door een vertrouwelijk en schriftelijk verslag, opgesteld door de officier van ge-

par l'officier de police judiciaire chargé de la direction de l'opération et contresigné par le chef de service.

L'autorisation du juge d'instruction est également requise si l'affaire fait l'objet d'une instruction criminelle.

Art. 30

Le magistrat national intervient en cas de divergence de vues entre magistrats d'arrondissements différents au sujet d'une des techniques de recherches spéciales.

Il connaît également des requêtes d'autorités étrangères demandant l'autorisation d'entrée en Belgique d'envois accompagnés.

Art. 31

En cas d'envoi accompagné provenant de l'étranger, les autorités étrangères doivent fournir au magistrat concerné les informations nécessaires lui permettant de prendre la décision de reporter la saisie.

Lorsqu'un envoi accompagné débute ou transite par la Belgique vers une destination située hors du Royaume, la décision de reporter la saisie doit se fonder sur :

a. l'accord préalable du pays de destination ou des pays par lesquels l'envoi accompagné transite;

b. l'assurance que les marchandises illégales ne seront pas mises en circulation dans le pays de destination et que les auteurs concernés seront poursuivis.

Art. 32

Le procureur du Roi du lieu de l'intervention agit en tant que magistrat chargé de l'affaire. Il reçoit les procès-verbaux et prend toutes les décisions relatives à l'exécution de l'opération.

Pendant l'opération, l'officier de police judiciaire chargé de la conduite de l'opération décide de la saisie s'il existe un risque sérieux de perdre le contrôle sur les marchandises illégales ou les personnes concernées.

rechtelijke politie belast met de leiding van de operatie, en tegengetekend door de dienstchef.

Indien de zaak het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk strafonderzoek dient de onderzoeksrechter eveneens zijn toestemming te geven.

Art. 30

De nationale magistraat komt tussen wanneer er een meningsverschil bestaat tussen magistraten van verschillende arrondissementen betreffende een van de bijzondere opsporingstechnieken.

Hij neemt ook kennis van de verzoeken uitgaande van buitenlandse overheden om een begeleide zending België te laten binnenkomen.

Art. 31

In geval van een begeleide zending afkomstig uit het buitenland dienen de buitenlandse overheden aan de betrokken magistraat de nodige inlichtingen te verstrekken om hem toe te laten de beslissing om de inbeslagneming uit te stellen te nemen.

In de gevallen dat een begeleide zending een aanvang neemt in of doorgevoerd wordt door België naar een bestemming buiten het Rijk, dient de beslissing om de inbeslagneming uit te stellen gesteund te zijn op :

a. de voorafgaandelijke toestemming van het land van bestemming of van de landen door dewelke de begeleide zending doorgevoerd wordt,

b. de verzekering dat de illegale goederen niet in omloop zullen worden gebracht in het land van bestemming en dat de betrokken daders zullen worden vervolgd.

Art. 32

De procureur des Konings van de plaats van de interventie fungeert als magistraat belast met de zaak. Hij ontvangt de processen-verbaal en neemt alle beslissingen betreffende de uitvoering van de operatie.

Gedurende de operatie beslist de officier van gerechtelijke politie belast met de leiding van de operatie tot inbeslagneming indien er een ernstig risico bestaat de controle over de illegale goederen of de betrokken personen te verliezen.

Section VI

Infiltration

Art. 33

L'infiltration est une technique de recherche particulière appliquée par un service de police dans le cadre d'une enquête judiciaire ou sous le contrôle d'un magistrat.

Elle consiste, pour un fonctionnaire de police, à entrer et à rester en contact, sous une fausse identité, avec un groupe de personnes qui participent à des activités de grande criminalité ou au sujet desquelles il existe des raisons objectives de supposer qu'elles commettent ou sont sur le point de commettre des délits graves ou des crimes.

Le but de cette technique est de recueillir des informations en vue de la poursuite d'une enquête judiciaire, de l'administration de la preuve en cas d'infraction et de l'identification des personnes impliquées afin que des poursuites puissent être exercées contre elles.

Art. 34

Il ne peut jamais y avoir de provocation à commettre un délit ou un crime dans le cadre d'une infiltration.

L'opération doit répondre aux exigences de proportionnalité et de subsidiarité : les infractions que l'informateur infiltré serait amené à commettre doivent être commises conformément à ces principes.

L'infiltration ne peut être que de courte durée et ne peut en aucun cas impliquer la participation de l'informateur infiltré à des délits graves ou des crimes.

Art. 35

Le ministère public doit veiller à la régularité de la preuve; la décision d'accomplir une mission d'infiltration est subordonnée à l'autorisation écrite et préalable du procureur du Roi.

Le service de police qui demande cette autorisation est tenu de communiquer au procureur une information complète et véridique afin de lui permettre de s'assurer qu'il a été satisfait aux conditions générales.

Cette information est communiquée par la voie d'un rapport écrit et confidentiel établi par l'officier de police judiciaire qui est chargé de la conduite de l'opération et contresigné par le chef de service.

Le service de police informera le Procureur du Roi d'éventuels refus opposés à des demandes antérieures visant à obtenir l'autorisation de procéder à une infiltration concernant les mêmes personnes ou à la suite des mêmes informations.

Afdeling VI

Infiltratie

Art. 33

De infiltratie is een bijzondere opsporingstechniek opgezet door een politiedienst in het kader van een gerechtelijk onderzoek en onder de controle van een magistraat.

Zij bestaat erin voor een politieambtenaar, onder een valse identiteit in contact te komen en dit contact te bewaren met een bepaalde groep personen die deelnemen aan zware misdadige activiteiten, of over de welke er objectieve gegevens bestaan die doen veronderstellen dat zij zware wanbedrijven of misdaden plegen of op het punt staan te plegen.

Deze techniek heeft tot doel informatie in te zamelen voor het verderzetten van een gerechtelijk onderzoek, bij te dragen tot de bewijslevering van misdrijven en de bij de feiten betrokken personen te vereenzelvigen met het oog op hun vervolging.

Art. 34

In het kader van de infiltratie mag er nooit uitlokking zijn van een misdaad of een wanbedrijf.

De operatie moet voldoen aan de proportionaliteits- en subsidiariteitsvereisten, en het plegen van eventuele misdrijven waartoe de infiltrant gedwongen zou kunnen zijn, moet in overeenstemming met deze principes geschieden.

De infiltratie kan slechts van korte duur zijn en mag in geen enkel geval inhouden dat de infiltrant deelneemt aan zware wanbedrijven of misdaden.

Art. 35

Het openbaar ministerie dient te waken over de regelmatigheid van de bewijsvoering; de beslissing om een infiltratieopdracht op te zetten dient genomen te worden mits schriftelijke en voorafgaandelijke toestemming van de procureur des Konings.

De politiedienst die om toestemming verzoekt, moet de procureur volledig en waarheidsgetrouw inlichten teneinde hem toe te laten na te gaan of aan de algemene voorwaarden is voldaan.

Deze inlichting gebeurt door een schriftelijk en vertrouwelijk verslag opgesteld door de officier van gerechtelijke politie belast met de leiding van de operatie en tegengetekend door de dienstchef.

De politiedienst zal de procureur des Konings inlichten omtrent eventuele weigeringen op vroegere verzoeken tot het bekomen van de met betrekking tot het uitvoeren van een infiltratie met betrekking tot dezelfde personen of ingevolge dezelfde informatie.

Si l'affaire fait l'objet d'une instruction judiciaire, le juge d'instruction doit également donner son autorisation.

Art. 36

Le procureur du Roi et, éventuellement, le juge d'instruction sont informés régulièrement du déroulement de l'opération. Ils peuvent y mettre fin à tout moment.

Toute opération d'infiltration doit être menée par des fonctionnaires de police ayant une formation et une instruction suffisantes en la matière, sous la direction d'un officier de police judiciaire. Il est exclusivement fait appel à des fonctionnaires de police spécialisés dans l'infiltration.

La préparation et le déroulement de l'opération doivent offrir des garanties suffisantes en ce qui concerne la protection de l'anonymat et l'intégrité physique, psychique et morale du fonctionnaire de police infiltré.

Section VII

Observation

Art. 37

L'observation est une technique particulière de recherche mise au point par un service de police, dans le cadre de laquelle un ensemble de personnes et de moyens est utilisé afin de recueillir de manière discrète des informations ou des éléments de preuve concernant certaines personnes ou questions.

Art. 38

Les observations ne peuvent être effectuées que dans le respect des principes de proportionnalité et de subsidiarité.

Pour réaliser ces observations, il ne peut être fait usage de moyens techniques interdits par la loi.

Art. 39

Le procureur du Roi ou le juge d'instruction doit être informé de chaque observation dès le début de celle-ci ou dans le délai le plus bref possible.

Ces magistrats peuvent faire cesser l'observation s'ils estiment qu'il est porté atteinte de manière injustifiée à la vie privée de certaines personnes.

Les services de police locaux sont informés de toute observation au moyen d'un avis spécial.

Indien de zaak het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk strafonderzoek dient de onderzoeksrechter eveneens zijn toestemming te geven.

Art. 36

De procureur des Konings en eventueel de onderzoeksrechter worden stipt op de hoogte gehouden van het verloop van de operatie. Zij kunnen er op elk ogenblik een einde aan stellen.

Elke infiltratie-operatie moet worden uitgevoerd door hiervoor voldoende opgeleide en onderlegde politieambtenaren onder leiding van een officier van gerechtelijke politie. Er wordt uitsluitend een beroep gedaan op infiltranten-politieambtenaren.

De voorbereiding en het verloop van de operatie dienen voldoende garanties te bieden voor wat betreft de bescherming van de anonimiteit en de fysieke, psychische en morele integriteit van de infiltrant-politieambtenaar.

Afdeling VII

Observatie

Art. 37

Observatie is een bijzondere opsporingstechniek opgezet door een politiedienst waarbij een geheel van personen en middelen wordt aangewend ten einde op een discrete wijze informatie of bewijselementen te verzamelen betreffende bepaalde personen of aangelegenheden.

Art. 38

Observaties kunnen slechts worden ingezet mits te voldoen aan het proportionaliteits- en subsidiariteitsbeginsel.

Bij observaties mag geen beroep worden gedaan op technische middelen die wettelijk verboden zijn.

Art. 39

Elke observatie dient van bij de aanvang of binnen de kortst mogelijke termijn ter kennis gebracht te worden van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter.

Deze magistraten kunnen een einde stellen aan de observatie indien zij van oordeel zijn dat de privacy van bepaalde personen op onverantwoorde wijze wordt geschonden.

De plaatselijke politiediensten worden van elke observatie door middel van een bijzonder bericht ingelicht.

Art. 40

Le procureur du Roi ou un magistrat désigné par lui, est particulièrement chargé des problèmes d'utilisation des techniques spéciales de recherche et de recours à des informateurs.

Il entretient à cet effet les contacts nécessaires avec les services de police et transmettra chaque année au Ministre de la Justice un rapport relatif aux techniques utilisées. »

JUSTIFICATION

Les techniques particulières de recherche sont, jusqu'à présent, réglementées par une circulaire du Ministre de la Justice datant du 24 avril 1990.

Ce pseudo-droit protège insuffisamment les auteurs qui agissent dans le cadre de ces techniques, étant donné qu'aucun tribunal n'est tenu d'accepter pour légales les directives données dans cette circulaire.

Afin de faire appliquer ces techniques de façon correcte et de protéger les services de police qui doivent les utiliser, il convient de donner une base légale à la circulaire du 24 avril 1990.

Il est à cet égard particulièrement indiqué de le faire par le biais du projet de loi sur la fonction de police, étant donné que les techniques particulières de recherche constituent l'un des aspects marquants de la fonction de police.

Art. 40

De procureur des Konings, of een door hem aangeduide magistraat, wordt in het bijzonder belast met de problematiek van het aanwenden van bijzondere opsporingstechnieken en het werken met informanten.

Hij onderhoudt hiertoe de nodige contacten met de politiediensten en zal jaarlijks een verslag over de aangewende technieken aan de minister van Justitie verzenden. »

VERANTWOORDING

De bijzondere opsporingstechnieken worden tot op heden geregeld via een omzendbrief van de minister van Justitie van 24 april 1990.

Dit pseudo-recht geeft onvoldoende bescherming aan de acteurs in het kader van deze bijzondere opsporingstechnieken vermits geen enkele rechtbank de richtlijnen gegeven in deze omzendbrief als wettig moet aanvaarden.

Ten einde deze technieken op een correcte manier te laten toepassen en de politiediensten die aan deze technieken dienen mee te werken te beschermen, moet een wettelijke basis worden gegeven aan de inhoud van de omzendbrief van 24 april 1990.

Het is passend dat dit zou gebeuren in het wetsontwerp op het politieambt omdat de bijzondere opsporingstechnieken een van de markante aspecten uitmaken van de politiefunctie.

H. COVELIERS